

**TEACHING VOCABULARY THROUGH BILINGUAL  
STORIES**

**(An Experimental Research at VIII Grade Students)**



**A THESIS**

**Submitted to English Department as Partial Fulfillment  
of the Requirement for S.Pd Degree by :**

**STEFANI ROSMAWATI**

**0701050007**

**ENGLISH DEPARTMENT  
TEACHER TRAINING AND EDUCATIONAL FACULTY  
MUHAMMADIYAH UNIVERSITY OF PURWOKERTO**

**2011**

## **PREFACE**

First of all, the writer would like to thank Alloh SWT, who has given blessing and mercy so that the writer can finish the thesis. This thesis is submitted to fulfill one of the requirements to get S.Pd. degree from The Muhammadiyah University of Purwokerto.

The writer would like thank also:

1. Drs. Joko Purwanto, M.Si the dean of the teacher training and education faculty who has given the permission to write this thesis.
2. Endang kusrini, S.Pd M.Pd, the Head of English Department of Teacher Training and Education Faculty of Muhammadiyah University of Purwokerto.
3. Dr. Furqanul Azies, M.Pd, the writer's first consultant who has given so much attention and help, so that the writer could finish his thesis.
4. Lutfi Istikharoh, M.Pd, the writer's second consultant who has guided him so patiently and wisely.
5. The headmaster of MTS Nurul Ulum Pegiringan who has given permission to the writer to conduct the research.
6. All of the students of MTS Nurul Ulum Pegiringan for their participation.

The writer believes that this thesis has still weaknesses. Hopefully this thesis will be useful for English education especially for teachers and English learners.

Purwokerto, June

2011

The writer

## **ABSTRACT**

# **TEACHING VOCABULARY THROUGH BILINGUAL STORIES**

**(An Experimental Research at VIII Grade Students)**

**by:**

**STEFANI ROSMAWATI**

**0701050007**

The aim of this study was to find out if bilingual stories is effective or not in teaching vocabulary.

The study was done from 18<sup>th</sup> until 30<sup>th</sup> of April 2011 at MTS Nurul Ulum Pegiringan. The writer used experimental method which involved two classes, the experimental and control classes. Each class consisted of 22 students.

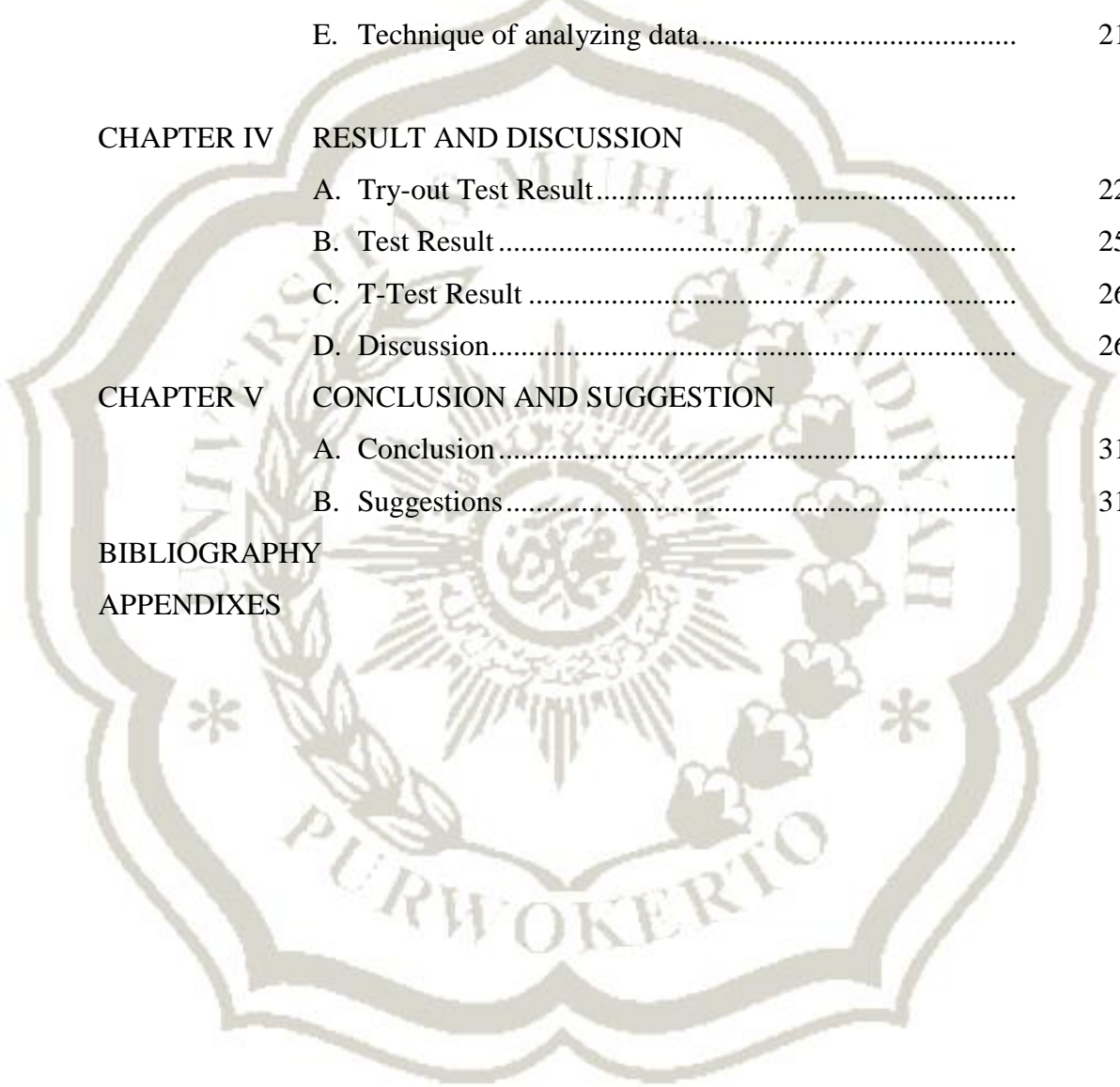
The writer gave the experimental class a treatment by using bilingual stories. Compared to the control class, the teaching and learning process in the experimental class was more alive and resulted in better achievement that of the control class.

In collecting the data, the writer used test in which the result was analyzed by using t-test to find out the effect of the treatment. Having analyzed the data, the writer found that there was a positive effect of teaching vocabulary using bilingual stories. It could be seen from the result of hypothesis testing that the t-value was higher than t-table ( $3.47 > 2.018$ ). Having seen the result, the writer concluded that teaching vocabulary using bilingual stories was effective.

## TABLE OF CONTENTS

|                                                      |      |
|------------------------------------------------------|------|
| TITTLE .....                                         | i    |
| APPROVAL.....                                        | ii   |
| LEGALIZATION .....                                   | iii  |
| DEDICATION .....                                     | iv   |
| MOTTO .....                                          | v    |
| ABSTRACT .....                                       | vi   |
| PREFACE .....                                        | vii  |
| TABLE OF CONTENTS .....                              | viii |
| <b>CHAPTER I INTRODUCTION</b>                        |      |
| A. Background of the study .....                     | 1    |
| B. Problem of study.....                             | 3    |
| C. The purpose of study .....                        | 3    |
| D. The Reason of choosing the topic.....             | 3    |
| E. Clarification of the Term .....                   | 3    |
| <b>CHAPTER II THEORETICAL REVIEW</b>                 |      |
| A. Definition of the study .....                     | 5    |
| 1. The problem of Learning Vocabulary .....          | 6    |
| 2. The Factors Attended in Learning Vocabulary ..... | 7    |
| 3. Teaching Vocabulary .....                         | 9    |
| B. Type of Story .....                               | 9    |
| 1. Element of Story .....                            | 10   |
| 2. The Advantages of Story .....                     | 13   |
| 3. Story and Vocabulary Learning.....                | 14   |
| C. The Implementation of Bilingual Story.....        | 14   |
| D. Basic Assumption .....                            | 15   |
| E. Hypothesis .....                                  | 15   |

|                     |                                            |    |
|---------------------|--------------------------------------------|----|
| <b>CHAPTER III</b>  | <b>RESEARCH METHODOLOGY</b>                |    |
|                     | A. Research Method .....                   | 15 |
|                     | B. Place and time of the research .....    | 15 |
|                     | C. Subject of the research.....            | 18 |
|                     | D. Technique of analyzing Instrument ..... | 19 |
|                     | E. Technique of analyzing data.....        | 21 |
| <br>                |                                            |    |
| <b>CHAPTER IV</b>   | <b>RESULT AND DISCUSSION</b>               |    |
|                     | A. Try-out Test Result.....                | 22 |
|                     | B. Test Result .....                       | 25 |
|                     | C. T-Test Result .....                     | 26 |
|                     | D. Discussion.....                         | 26 |
| <b>CHAPTER V</b>    | <b>CONCLUSION AND SUGGESTION</b>           |    |
|                     | A. Conclusion.....                         | 31 |
|                     | B. Suggestions.....                        | 31 |
| <b>BIBLIOGRAPHY</b> |                                            |    |
| <b>APPENDIXES</b>   |                                            |    |



## DEDICATION

This thesis is proudly dedicated to:

1. My god and his prophets who gives me all of things for my life
2. My beloved mother (Khumaenah) and father (Fadholi) who supported me all my life.
3. My sweetheart, Kingkin Galih Priambudi, who always gives me support and make me happy every day.
4. My best friends, Fridha and Mella who always give a solution if I get a problem
5. My friends, soleh, adib, indah, uky, novi, irsyad, heather, and maya CS who always make me spiritfull during my study.
6. All of my lecturers in the English department.
7. All of my friends in the English department.